

almost one

Kasino 2001

Kasino 2001, igrani/fiction, Njemačka/Germany, 2005., boja/colour, 35 mm, 11 min.

redatelj/ director: Tobias Kipp

scenarist/ screenwriter: Tobias Kipp

snimatelj/ director of photography: Sven Lützenkirchen

glumci/ actors: Lisa Wallmann, Frank Westermeyer, Srđan Dragović

o filmu:

Ovaj film spaja otuđene zapadnjačke simbole s moderniziranom verzijom prikaza Isusova rođenja. Betlehemska zvijezda postaje reflektor policijskog helikoptera, a Tri kralja su samo izgubljena televizijska ekipa. S pogledom anđela lebdimo preko svih barijera, intervjujua i glava gomile ljudi, sve to samo kako bismo doživjeli sudar s deziluzioniranom stvarnošću.

about the film:

This film merges alienated occidental signs to an updated version of the nativity play. The Star of Bethlehem becomes the searchlight of a police helicopter, the Three Kings – just a lost television crew. With the view of an angel, we drift across all barriers, interviews and the heads of the crowd, only to crash into a disillusioned presence.

o autoru:

Tobias Kipp studirao je vizualne komunikacije na sveučilištu Bauhaus – Universität Weimar te na fakultetu Ecole Supérieure d'art visuele u Ženevi. S Marc Olfom 2000. je osnovao producencku tvrtku sonnendeck.tv. Diplomirao je s filmom *Kalkheim*, prikazanim na nizu međunarodnih festivala, a njegovi ostali filmovi su: *La naissance d'un cosmonaute* (2000.), *Georgous Birds* (2002.) i *Kasino 2001* (2005.).

about the author:

Tobias Kipp studied Visual Communication at the Bauhaus- Universität Weimar as well as at the Ecole Supérieure d'art visuele in Geneve. Together with Marc Olf, he founded a production company sonnendeck.tv in 2000. His graduation film *Kalkheim*, was shown at many international festivals and his other films are: *La naissance d'un cosmonaute* (2000), *Georgous Birds* (2002) i *Kasino 2001* (2005).

3 mm/ 3 mm

3 mm, igrani/ fiction, Italija/ Italy, 2005., boja/ colour, 16 mm, 10 min.

redatelj/ director: Alessandro Maresca

scenarist/ screenwriter: Alessandro Maresca

snimatelj/ director of photography: Alessandro Maresca

glumci/ actors: Paolo Fonte, Daniela Lucic, Usama Ani

o filmu:

Film je snimljen prema stvarnom događaju koji se dogodio autoru filma u jednom rimskom baru 15. srpnja 1998. godine. Mladi neovisni filmaš svratio je u bar na piće na putu do kuće svoga pomoćnika, večer prije nego što su trebali snimati prvi film. Odjednom, u bar dolazi drogeraš s pištoljem, namjeravajući počiniti pljačku.

about the film:

This is a true story which really happened to the author of this film in a Roman bar, on the 15th of July 1998. A young independent filmmaker stops by a bar on his way to his assistant's house, on the evening before shooting his first film. Suddenly, a junkie with a gun in his hand comes into the bar with the intention of robbing it.

o autoru:

Alessandro Maresca je rođen 1968. godine u Rimu. Radi kao režiser, scenarist, fotograf i glumac. Tijekom karijere osvojio je mnoge nagrade (npr. s filmom *3 mm* osvojio je nagrade za najbolji scenarij, najbolju režiju i najbolji film na 9. festivalu *Invazija ultrakratkih filmova*, a njegov drugi kratkometražni film *Posljednja želja* osvojio je drugu nagradu u Rimu 2005.). Također radi u kazalištu, na televiziji i na radiju.

about the author:

Alessandro Maresca was born in Rome in 1968. He is a director, screenwriter, photographer and an actor. During his career he won many awards (e.g. best screenplay, best director and best film with *3 mm* at the *9th Invasion of the Ultrashorts*, his other short film *Last Wish* wins 2nd place, Rome, 2005). He also works with theatre, television and radio.

Bolero/ Bolero

Bolero, igrani/ fiction, Francuska/ France, 2004., boja/colour, miniDV, 15 min.

redatelj/ directors: Stéphane Cherrier, Mathieu Tricard

scenaristi/ screenwriters: Stéphane Cherrier, Mathieu Tricard

snimatelji/ directors of photography: Stéphane Cherrier, Mathieu Tricard

glumci/ actors: Patrick Salvador, Carole Thoreau, Cacire Laqueouc

o filmu:

Film prikazuje 15 minuta u životu njegovih likova. Njihove su sudbine isprepletene, unatoč tome što to oni sami možda ne bi željeli.

about the film:

The film shows 15 minutes in the life of its characters. Their destinies are entangled, in spite of what they want or don't want.

o autoru:

Stéphane Cherrier rođen je 1974. g. u francuskom gradiću Chécy, a **Mathieu Tricard** 1980. u gradiću Vitry Aux Loges. Zajedno su napravili mnogo kratkih igranih filmova (*Razgovor*, 2002.; *Živimo sretni u iščekivanju*, 2003.; *Bolero*, 2004.; *Ahilov talent*, 2005.), koji su osvojili niz nagrada na raznim međunarodnim festivalima. Stéphane Cherrier u svojoj je samostalnoj karijeri režirao društveno angažirane dokumentarne filmove *Nemaš prijatelja* (1998.) i *Srca u kamenu* (2001.).

about the author:

Stéphane Cherrier was born in 1974. in Chécy, France and **Mathieu Tricard** was born in 1980 in Vitry Aux Loges, France. Together they created many short fiction films (*The Talk*, 2002; *We live happily in expectation*, 2003; *Bolero*, 2004; *Ahil's Talent*, 2005) which won many awards on different international festivals. Individually, Stéphane Cherrier directed social documentaries *You Don't Have a Friend* (1998) and *Hearts in Stone* (2001).

U rajskom vrtu/ In the Garden of Eden

V gradinata na raia, igrani/ fiction, Bugarska/ Bulgaria, 2005., boja/colour, 35 mm, 1 min.

redatelj/ director: Svetoslav Vladimirov

scenarist/ screenwriter: Svetoslav Vladimirov

snimatelj/ director of photography: Mihail Mihov

glumci/ actors: Boris Nachev, Ana Karakasheva, Petio Tsekov

o filmu:

Što je danas ostalo od Rajskoga vrta?

about the film:

What is left of the garden of Eden today?

o autoru:

Svetoslav Vladimirov rođen je 1975. g.u gradu Perniku u Bugarskoj. Diplomirao je 2005. na Odsjeku televizije i filma Sveučilišta *Neofit Rilski* u Blagoevgradu.

Tijekom studija bio je scenarist i režiser 3 kratkometražna filma. *U rajskom vrtu* dio je njegova diplomskoga rada s kojim je sudjelovao na velikom broju festivala.

about the author:

Svetoslav Vladimirov was born in 1975 in Pernik town, Bulgaria. He took a diploma in Television and Cinema Art Department at University *Neofit Rilski*, Blagoevgrad, Bulgaria, 2005. During his studying he was a screenwriter and director of 3 short films. *In the Garden of Eden* is a part of his final thesis and he participated with the film in many festivals.

Nogometna lopta/ Football

Fussball, eksperimentalni/ experimental, Njemačka/ Germany, 2002., boja/ colour, video, 3 min.

redatelj/ director: Till Rickert

scenarist/ screenwriter: Till Rickert

snimatelj/ director of photography: Till Ricket

o filmu:

Film *Nogometna lopta* je beskrajna prezentacija statične slike: nogometna se lopta kotrlja beskrajnom površinom i kreće se prema nepoznatom cilju. Lopta, tim neprekidnim pokretom i jasnim ciljem razvija karakter koji je u isto vrijeme samostalan i potpuno beskoristan.

about the film:

The video *Fussball* is an endless presentation of a static picture: a football is rolling over an endless surface, aiming at an unknown target. By this constant movement and its straight aim, the ball develops a character that is both autonomuos and strongly useless.

o autoru:

Till Rickert je rođen 1976. godine. Diplomirao je studij vizualne komunikacije na Sveučilištu umjetnosti i dizajna u Oslu u Norveškoj. Diplomirao je vizualne komunikacije na Bauhaus sveučilištu u Weimaru u Njemačkoj. Dosada je napravio dva animirana filma (*Solo*, 2005.; *Fehlerhaftes Exemplar*, 2001.) i eksperimentalni film *Fussball*, 2002. Od 2006. radi u tvrtci Rasmus Koch Studio u Kopenhagenu.

about the author:

Till Rickert was born in 1976. He graduated in visual communication at National College of Art and Design in Oslo, Norway. He got his diploma in Visual Communication at Bauhaus-University in Weimar, Germany. So far, he made two animated films (*Solo*, 2005; *Fehlerhaftes Exemplar*, 2001.) and an experimental film *Fussball* (2002). Since 2006 he has been working at Rasmus Koch Studio in Copenhagen.

Intimni prostori/ Intimate Spaces

Intimate Spaces, eksperimentalni/ experimental, Velika Britanija/ UK, 2006., boja/colour, mini DV, 6 min.

redatelj/ directors: **Maria Ioanna Xanthaki, Kate Johnson, Juan Juan Sun**
scenaristi/ screenwriters: **Maria Ioanna Xanthaki, Kate Johnson, Juan Juan Sun**

snimatelji/ directors of photography: **Maria Ioanna Xanthaki, Kate Johnson, Juan Juan Sun**

o filmu:

Film je snimljen uz pomoć dvije kamere, jedne iznad druge. Snimana je soba i to kružnim pokretima, svaki put uz dodatak nečeg iz osobnog života, nečeg viđenog i nečeg neviđenog...

about the film: This film is made with two cameras, one on the top of the other, filming a room in a round way, each time accumulating something of our personal life, the seen and the unseen...

o autorima:

Maria Ioanna Xanthaki je slobodna umjetnica, plesačica i koreografkinja iz Grčke. Trenutno živi u Londonu. Plesala je za Deree Dance Company, za Jessica Henou's Dance Company te na svečanosti otvaranja Paraolimpijskih igara u Ateni 2004. **Kate Johnson** je slobodna umjetnica, plesačica koja živi u Londonu i trenutno radi za Rambert Dance Company kao voditeljica. Pohađala je Goldsmiths College. **Juan Juan Sun** je koreografkinja i izvođačica u Experimental Dance Company, a bavi se i podučavanjem na Beijing Dance Academy. Surađivala je sa Zhangom Yimouom 2003. na svečanosti otkrivanja simbola Olimpijskih igara u Beijingu 2008. Neki od njenih radova su *Dakle, mislim da je istina* i *Mislila sam da budem*.

about the authors:

Maria Ioanna Xanthaki is a freelance dancer and choreographer from Greece, currently based in London. She danced for the Deree Dance Company, Jessica Henou's Dance Company, and in the Paralympics opening ceremony, Olympic Games 2004, Athens. **Kate Johnson** is a freelance dancer based in London, currently working for Rambert Dance Company as their company animateur. She trained at Goldsmiths College. **Juan Juan Sun** is a choreographer and a performer of the Experimental Dance Company, as well as a teacher of Beijing Dance Academy. In 2003 she cooperated with artist Zhang Yimou in the ceremony of the unveiling of Beijing 2008 Olympic Emblem. Some of her works are *Thus, I Think It Is True* and *I Thought I Would*.

[desi're:] Goldsteinove filmske role/ [desi're:] The Goldstein Reels

[desi're:] The Goldstein Reels, eksperimentalni/experimental, boja/colour, 35 mm, 4 min.

redatelj/ director: ?

scenarist/ screenwriter: ?

snimatelj/ director of photography: ?

producent/producer: Jack Goldstein

o filmu:

Ovaj je film, po svoj prilici, vlasništvo američkog konceptualnog umjetnika i filmskog producenta Jacka Goldsteina, koji je počinio samoubojstvo. Ne možemo ni isključiti teoriju da je sam Jack Goldstein autor. Čini se da je taj materijal na *super osmici* filmski dokument, koji teško može biti interpretiran. Film se sastoji od nemontiranog originalnog materijala, te kombinira slike ruže u cvatu i prikaz nestajanja jedne žene.

about the film:

This film is presumably a part of the estate of the American conceptual artist and film producer Jack Goldstein who committed suicide. We cannot rule out that even Jack Goldstein himself is the author. The S8 footage seems to be a film document, which can hardly be interpreted. The film is comprised of the uncut original material, combining pictures of a rose blossom with a scene showing a disappearance of a woman.